

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 143 (2017)  
**Heft:** 28-29: Herzstück Basel : S-Bahn ins Zentrum

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Die Migros ist ein riesiges Unternehmen. Innerhalb davon sind wir eine Familie.»

Niklaus S., Leiter Sparte Baumärkte, Betriebszentrale Gossau

Die **Genossenschaft Migros Ostschweiz** ist mit rund 10'000 Mitarbeitenden eine der grössten von insgesamt zehn regionalen Genossenschaften der Migros-Gruppe.

Die **Direktion Bau / Immobilien** entwickelt und realisiert in der Rolle des Bauherren eine Vielzahl von anspruchsvollen Neubau- und Instandsetzungsprojekten (z.B. Betriebszentrale, Einkaufszentren, Freizeitparks usw.) und bewirtschaftet einen komplexen und vielfältigen Immobilienbestand im Wirtschaftsgebiet.

Für diese äusserst spannenden und anspruchsvollen Aufgaben suchen wir **nach Vereinbarung** für die Abteilungen **Realisierung** und **Baumanagement** engagierte Persönlichkeiten als

## • Bauherrenvertreter/in Projektrealisierung

## • Bauherrenvertreter/in Projektentwicklung

Pensum: 100 %

### Ihre Aufgaben als Bauherrenvertreter/in Projektrealisierung:

Als Bauherrenvertreter/in koordinieren und steuern Sie die Realisierung von komplexen und anspruchsvollen Neubauten und Instandsetzungsprojekten ab Phase Baubewilligung bis und mit Garantiemanagement und sorgen dafür, dass aus einer baureifen Lösung ein funktionierendes Bauobjekt entsteht. Sie erfassen die vielfältigen Bedürfnisse der zukünftigen Nutzer und führen die interdisziplinären Teams aus externen Planern und hauseigenen Fachspezialisten. Mit Ihren Fachkenntnissen unterstützen Sie Ihre Kollegen in den Phasen Entwicklung und Projektierung in den Fachbereichen Baukosten, Baukonstruktion und Bauablauf. Mit Ihrem dienstleistungsorientierten Handeln erreichen Sie optimale Lösungen für das Unternehmen. Sie sind zudem verantwortlich für die Durchführung der Submissionsverfahren, stellen das Vertragswesen und den Zahlungsfluss sicher und haben den Lead bei der Kontaktpflege zu Planer, Behörden und Nachbarschaften sowie allen internen Projektbeteiligten. Sie führen ein wirkungsvolles Projektqualitätsmanagement während dem gesamten Planungs- und Bauprozess und stellen den Informationsfluss zwischen allen Projektbeteiligten sicher.

### Ihre Aufgaben als Bauherrenvertreter/in Projektentwicklung:

Sie leiten als Bauherrenvertreter/in die Entwicklung von komplexen und anspruchsvollen Neubauten und Instandsetzungsprojekten und sorgen dafür, dass aus einer Idee eine benutzergerechte, marktkonforme und baureife Lösung entsteht. Sie beraten aktiv die internen künftigen Nutzer, erfassen deren vielfältigen Bedürfnisse, erstellen Vorgehenskonzepte, überprüfen Machbarkeiten und Wirtschaftlichkeit. Mit Ihrem dienstleistungsorientierten Handeln entwickeln Sie optimale Lösungen für unser Unternehmen. Sie evaluieren und steuern die externen Architekten und Planer, begleiten die vielstufigen Planungsverfahren und sind Verhandlungspartner für Behörden und Auftraggeber. Dabei werden Sie unterstützt von hauseigenen Fachspezialisten.

Für weitere Informationen zu unseren Anforderungsprofilen sowie für Ihre vollständige Online-Bewerbung besuchen Sie uns unter [www.migros-ostschweiz.ch/stellen](http://www.migros-ostschweiz.ch/stellen).

**Ihr Kontakt für diese Stelle:**  
**Genossenschaft Migros Ostschweiz**  
Frau Sabrina Sommer, HR Beraterin  
Telefon +41 71 493 24 79



Zuständige HR Beraterin  
Sabrina Sommer

**MIGROS**



## Appenzell Ausserrhoden

Für die Abteilung Hochbauten und Unterhalt im Amt für Immobilien suchen wir nach Vereinbarung einen/eine

## Projektleiter/in (80 – 100 %)

### Ihre Aufgaben

- Projektleitung von Hochbauvorhaben in allen Phasen sowie Entwicklung von Bauprojekten
- Führung von interdisziplinären Planungs- und Projektteams
- Unterhalt und Werterhaltung der zugewiesenen Objekte
- Verantwortung als SIBE für Arbeitssicherheit, Gesundheitsschutz und betriebliche Sicherheit

### Ihr Profil

- Fachhochschul-/Hochschulabschluss in Architektur, Zusatzausbildung als SIBE von Vorteil
- mehrjährige praktische Berufserfahrung in Realisierung von Bauprojekten
- Vernetzte, strukturierte und selbständige Arbeitsweise, stufengerechtes Verhandlungsgeschick
- Ausgewiesene Projektmanagementenerfahrung, gute schriftliche und mündliche Ausdrucksfähigkeit

Nähere Auskunft erteilt Ihnen gerne Kurt Knöpfel  
(071 353 65 86), Abteilungsleiter Hochbauten und Unterhalt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum **31. Juli 2017** an das Personalamt, Regierungsgebäude, 9102 Herisau  
(E-Mail: [Personalamt@ar.ch](mailto:Personalamt@ar.ch)).



## Stadt Zürich

Amt für Baubewilligungen

Für die Abteilung Baubewilligungen suchen wir per 1. Oktober 2017 oder nach Vereinbarung eine kontaktfreudige, kundenorientierte und qualitätsbewusste Persönlichkeit als

## Kreisarchitekt/in 80–100 %



Informationen zu dieser Aufgabe und zum Anforderungsprofil finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs)  
Hochbaudepartement



## Einwohnergemeinde Cham

Cham ist eine attraktive Gemeinde am Zugersee mit rund 16 500 Einwohnerinnen und Einwohnern. Die Gemeindeverwaltung hat moderne Strukturen und beschäftigt rund 180 Mitarbeitende. Für die Abteilung Planung und Hochbau suchen wir im Rahmen einer Nachfolgeregelung per 1. September 2017 oder nach Vereinbarung eine Fachperson als

## Raumplaner, Landschaftsarchitekt oder Architekt (m/w, 80 %)

Informationen zur Stelle erfahren Sie auf [www.cham.ch](http://www.cham.ch), unter der Rubrik > «Politik, Verwaltung.» > «Stellen».





**Kanton Zürich  
Baudirektion  
AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**

## ■ Projektleiter/-in Gewässerverwaltung 100%

Gegen 3'600 km Bäche und Flüsse sowie zahlreiche Seen prägen den Lebensraum im Kanton Zürich. Das kantonale Gewässernetz bildet den Ausgangspunkt für Fragestellungen wie den Hochwasserschutz, Unterhalt und die Renaturierung der Gewässer. Die 12 Mitarbeitenden der Sektion Wasserbau Planung erarbeiten gewässerspezifische Grundlagen für die ganze Abteilung. Für die Sicherung des Gewässerbestands und die Betreuung der kantonalen Gewässergrundstücke brauchen wir Ihre Unterstützung.

Sie setzen Ihre Ausbildung als Ingenieur/-in, Geometer/-in, Notar/-in oder Geograf/-in und Ihre mehrjährige Berufserfahrung für die Bezeichnung und vermessungstechnische Verwaltung der öffentlichen Gewässer sowie deren Aufnahme und Nachführung im Grundbuch ein. Bei Vermessungsprojekten und Geschäften mit Grundbuchämtern profitieren Sie von Ihren Projektleiterfähigkeiten. Mit ihrem Verhandlungsgeschick und Ihren kommunikativen Fähigkeiten gegenüber privaten Grundeigentümern und den Gemeinden sichern Sie den Gewässern durch Landerwerb und Mutationen den nötigen Raum.

Wollen Sie sich mit Ihrem Fachwissen für einen nachhaltig attraktiven Kanton Zürich einsetzen? Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das direkt neben dem Zürcher Hauptbahnhof.

Dr. Stephan Suter ist Sektionsleiter Wasserbau Planung und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 32 21. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs).

Ihr neues Umfeld: [www.awel.zh.ch](http://www.awel.zh.ch).

Die Berner Fachhochschule BFH ist eine anwendungsorientierte Hochschule. 30 Bachelor-, 22 Masterstudiengänge, fundierte Forschungsdienstleistungen und ein breites Weiterbildungsangebot geben ihr Profil. Praxisnah, interdisziplinär und in einem internationalen Kontext.

Die BFH besitzt eine Abteilung Immobilienmanagement, um das Kerngeschäft der BFH professionell zu entlasten. Diese gewährleistet die Koordination zwischen der BFH als Nutzerin/Betreiberin und dem Kanton Bern als Bauherrn während Bauprojekten und im Betrieb. Neben den Aufgaben im Bereich des Portfoliomanagements beteiligt sich das Immobilienmanagement der BFH aktiv an der Projektierung des Neubaus Campus Bern für vier Departemente sowie Rektorat und Services der BFH.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir eine erfahrene Persönlichkeit als

### Betriebsprojektleiter/in Campus Bern (80–100 %)

Sie leiten das Projekt Campus Bern auf der Nutzer- und Betreiberseite von der Projektierung bis zum Bezug (geplant für 2026). Dazu gehören insbesondere folgende Aufgaben:

#### Ihre Aufgabengebiete

- Vertretung der Interessen der BFH gegenüber der Bauherrschaft und den beauftragten Planern
- Koordinieren und Priorisieren der Nutzer- und Betreiberanforderungen unter Berücksichtigung der Ausstattung
- Mitwirken bei der Erarbeitung des Vor-, Bau- und Bewilligungsprojekts
- Leitung von Teilprojekten und Arbeitsgruppen
- Verantwortung für die Planung, Budgetierung und Beschaffung der Ausstattung in Zusammenarbeit mit den internen Fachabteilungen
- Verantwortung für die Betriebsaufnahme und für das Umzugsmanagement
- Kommunikation gegenüber internen und externen Anspruchsgruppen
- Stellvertretung der Abteilungsleiterin

#### Wir erwarten

- Hochschulabschluss im Bereich Architektur, Bau, Facility Management oder Betriebswirtschaft
- Mehrjährige Projektleitungserfahrung als Vertreter/in von Nutzenden und Betreibenden in komplexen Bauprojekten
- Ausgeprägte analytische und konzeptionelle Fähigkeiten kombiniert mit einer pragmatischen Umsetzungsfähigkeit
- Hohe Kommunikationsfähigkeit und Belastbarkeit
- Stilsicheres Deutsch in Wort und Schrift, Französischkenntnisse von Vorteil

#### Wir bieten

- Breites und interessantes Arbeitsspektrum mit hoher Selbstständigkeit und Eigenverantwortung
- Spannendes, dynamisches Umfeld mit einer Vielzahl von internen und externen Partnern
- Attraktiver Arbeitsplatz nahe dem Bahnhof Bern
- Fortschrittliche Anstellungsbedingungen

Fragen beantwortet gerne Frau Martina Hefe, Abteilungsleiterin Immobilienmanagement, Tel. +41 31 848 43 82. Weitere Informationen zu dieser Stelle finden Sie unter: [www.bfh.ch/jobs](http://www.bfh.ch/jobs).



[bfh.ch/jobs](http://bfh.ch/jobs)

Wir sind ein innovatives Ingenieurbüro mit Standort in Lachen (SZ), welches vielfältige und anspruchsvolle Projekte im Hoch- und Tiefbau in unterschiedlichen Grössenklassen bearbeitet.

Wir suchen einen leitenden Ingenieur im Bereich Hochbau

### dipl. Bauingenieur (m/w) ETH/FH/HTL

#### Ihre Aufgaben:

- selbstständige Projektbearbeitung (Kunstabauten, Bauwerkssanierungen, Grundbauten und Industrie-/Wohnungsbau etc.)
- Erstellen von Offerten und insbesondere Akquisition von neuen Projekten
- Devisierung und Ausarbeiten von Kostenvoranschlägen
- Planung und Leitung von Vermessungsarbeiten
- Durchführen von Baukontrollen und Bauleitungen
- Termin- und Kostenverantwortung
- Gute Zusammenarbeit mit am Bau Beteiligten

#### Wir bieten Ihnen:

- eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit
- ein angenehmes Arbeitsklima in einem jungen und motivierten Team
- gleitende Arbeitszeiten
- selbstständiges Arbeiten
- Möglichkeit zur Weiterbildung

#### Sie bringen mit:

- Abschluss als dipl. Bauingenieur(in)
- mehrjährige Erfahrung in der Projektführung
- gute PC-Anwenderkenntnisse (fachspezifische Programme, Bauadministration, MS-Office, evtl. CAD)
- selbstständige Arbeitsweise
- überzeugendes Auftreten bei der Bauherrschaft
- Teamfähigkeit, Belastbarkeit und Flexibilität

Wir freuen uns Sie kennenzulernen. Für Fragen steht Ihnen Frau Elke Schindler Ast gerne zur Verfügung. Gerne erwarten wir Ihr vollständiges Bewerbungsdossier an Ingenieurbüro Marty AG, Zeughausstrasse 14, 8853 Lachen oder an [admin@ingmarty.ch](mailto:admin@ingmarty.ch).



**Ingenieurbüro MARTY AG**  
Beratende Ingenieure ETH/SIA/USIC  
Zeughausstrasse 14, 8853 Lachen  
Tel. 055 451 60 60, [www.ingmarty.ch](http://www.ingmarty.ch)





pool Architekten • Bremgartnerstrasse 7 • 8003 Zürich

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung

**Architekt/in ETH/FH mit Ausführungserfahrung**  
Neubau Campus Biel/Bienne – Berner Fachhochschule

Sie helfen mit, eine der grössten Fachhochschulen der Schweiz und die grösstenteils aus Holz gefertigte Konstruktion im Einklang mit den architektonischen Absichten zu realisieren. Sie sind entwerferisch versiert und haben mehrjährige Berufserfahrung in Ausführungs- und Detailplanung. Wenn Sie zudem über einen routinierten Umgang mit CAD (VectorWorks) verfügen und Lust haben, in einem jungen und motivierten Team zu arbeiten, freuen wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung an Lorenz Kirchner.



**HSR**

HOCHSCHULE FÜR TECHNIK  
RAPPERSWIL

FHO Fachhochschule Ostschweiz

Für den Studiengang Bauingenieurwesen suchen wir **per 1. August 2018** eine/n

**PROFESSORIN/PROFESSOR FÜR  
VERKEHRSWEGBAU**

PENSUM 60–80%

**Ihre Aufgaben**

- Sie lehren auf Bachelor- und Masterstufe im Bereich Verkehrswegebau und Verkehrsplanung im Bauingenieurwesen
- Sie betreuen Projekt-, Bachelor- und Masterarbeiten
- Sie engagieren sich für anwendungsorientierte Forschung und Entwicklung am Institut für Bau und Umwelt
- Sie akquirieren und bearbeiten fremdfinanzierte Forschungs- und Entwicklungsprojekte

**Ihr Profil**

- Sie haben einen Hochschulabschluss in Bauingenieurwesen
- Sie verfügen über einen mehrjährigen, praxisbezogenen Leistungsausweis als projektleitender Bauingenieur im Verkehrswegebau, davon mindestens 5 Jahre in einer Ingenieurunternehmung in der Schweiz
- Sie bringen Führungserfahrung/Führungskompetenz mit
- Sie zeigen Bereitschaft zum Engagement in der Studiengang- und Hochschulentwicklung und haben Freude am Unterrichten

**Unser Angebot**

- Wir bieten eine abwechslungsreiche Funktion am Puls der Wissenschaft
- Wir lassen Ihnen Freiraum für persönliche Initiative
- Wir sind an zentraler Lage am Zürichsee beim Bahnhof Rapperswil
- Wir bieten Ihnen eine interdisziplinäre Zusammenarbeit mit den Studiengängen/Instituten der Raumplanung und Landschaftsarchitektur

Ihre Bewerbung senden Sie bitte zusammengefasst in einer **PDF-Datei bis 31. August 2017** an [professuren@hsr.ch](mailto:professuren@hsr.ch). Weitere Auskünfte erteilt Ihnen der Studiengangleiter Bauingenieurwesen Prof. Dr. Jürg Speerli, T +41 (0)55 222 4972, [juerg.speerli@hsr.ch](mailto:juerg.speerli@hsr.ch)

Die **HSR Hochschule für Technik Rapperswil** bildet in Technik/IT sowie Architektur/Bau/Planung rund 1600 Bachelor- und Masterstudierende aus. Die CAS- und MAS-Lehrgänge an der HSR richten sich an Fachleute aus der Praxis. Durch ihre 16 Institute der anwendungsorientierten Forschung und Entwicklung pflegt die HSR eine intensive Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und der öffentlichen Hand.



[www.drvoellenweiderag.ch](http://www.drvoellenweiderag.ch)

Wir bearbeiten anspruchsvolle Projekte in den Bereichen Geotechnik und Grundbau. Vom Konzept bis zur Realisierung, als Projektverfasser oder als Berater und Experten.

Zur Verstärkung unseres Leitungsteams suchen wir kurz- bis mittelfristig einen

**Spezialisten Geotechnik (m/w)**

Sie möchten Ihre fachliche Expertise in herausfordernden Projekten anwenden und sind interessiert daran, Ihr Wissen in die Unternehmensentwicklung einzubringen.

In unserem kleinen, kollegialen Team übernehmen Sie Verantwortung für Akquisition, Bearbeitung und Leitung von attraktiven Projekten. Im Dialog mit dem Leitungsteam können Sie die fachliche und unternehmerische Entwicklung unseres Büros aktiv mitgestalten. Bei Interesse bieten sich Entwicklungsmöglichkeiten in der Unternehmensführung.

Sie besitzen einen mehrjährigen Leistungsausweis im Bereich Geotechnik und Grundbau und sind fachlich überdurchschnittlich qualifiziert. Sie tragen gerne Verantwortung und stellen hohe Ansprüche an die Qualität Ihrer Arbeit. Unternehmerisches Handeln und fachliche Expertise sind für Sie keine Gegensätze.

Bei uns können Sie Ihr Potenzial ausschöpfen. Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung bis Ende August per Post oder Mail an Dr. Vollenweider AG, z. Hd. A. Lutz, Badenerstrasse 621, 8048 Zürich, [lutz@drvoellenweiderag.ch](mailto:lutz@drvoellenweiderag.ch). Für mündliche Auskünfte steht Ihnen Frau Anita Lutz unter Telefon 043 343 30 30 gerne zur Verfügung.



Im Amt für Landwirtschaft koordiniert und fördert den Bereich Strukturverbesserungen Projekte und Massnahmen zur Erhaltung, Gestaltung und Förderung des ländlichen Raumes. Er schafft damit optimale Strukturen und ein günstiges Umfeld für die multifunktionale Landwirtschaft.

**Für den Bereich Strukturverbesserungen suchen wir eine(n)  
Projektleiter (w/m, 80–100%)**

**Aufgabenbereich**

- Begleitung und Betreuung von Meliorationen und anderen Projekten der ländlichen Infrastruktur
- Überwachung der Ausführung,
- Beratung der Bauherrschaften
- Mitarbeit bei Vernehmlassungen und in Arbeitsgruppen

*so.wieso!* IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

**Projektleiter/-in  
Strukturverbesserung**

Weitere Infos: [www.pa.so.ch](http://www.pa.so.ch)



## KNELLWOLF

SPEZIALISTEN FÜR PLANUNG BAU IMMOBILIEN

## Leitung über alle Projektphasen

Unsere Auftraggeberin ist ein renommiertes und gut etabliertes Architekturbüro im Grossraum Zürich. Es beschäftigt derzeit ca. 40 Mitarbeitende und bearbeitet komplexe Hochbauprojekte in der gesamten Schweiz mit Schwerpunkten in den Bereichen Retail, Freizeit, Wohnen und Spitalwesen. Das Unternehmen ist sehr zentral in Bahnhofsnähe gelegen und bietet eine moderne, kollegiale Arbeitsumgebung in einem historischen Gebäude. Aufgrund der stetig guten Auftragslage des Büros suchen wir einen vielseitigen und erfahrenen

## Architekt als Projektleiter m/w

**Was Sie erwarten dürfen.** Sie leiten je nach Projektgrösse ein oder mehrere Projekte gemeinsam mit Ihrem Team an erfahrenen Spezialisten über alle Leistungsphasen des SIA. **Wenn Sie gerne Projekte vom Entwurf bis zum Abschluss führen möchten, ist dies die richtige Aufgabe für Sie.** Mit grosser Eigenverantwortung sind Sie während der einzelnen Projektphasen die Ansprechperson für alle externen Partner wie Bauherren, Behörden und ausführende Firmen und verantwortlich für Qualität, Termine und Kosten. In der Ausführung begleiten und kontrollieren Sie den/die Ihnen zur Seite gestellten Bauleiter im Projekt.

**Was wir uns von Ihnen wünschen.** Sie sind Architekt/in ETH/FH mit mehrjähriger Berufserfahrung in der Schweiz und hervorragender Qualifikation in allen relevanten Bereichen des Planungsprozesses. Obwohl Sie hier nicht mehr selbst zeichnen ist Ihnen Allplan vertraut, und Sie beherrschen auch die Messerli Bauadministration. Sie sind es gewohnt,

klare Konzepte gestalterisch hochwertig, verständlich und professionell zu konzipieren und umzusetzen. Sie haben ein Sensorium für architektonische Gestaltung, sind führungsstark und ein verantwortungsbewusster Teamplayer.

Sind Sie interessiert, mehr über diese **vielseitige Aufgabe mit attraktiven Anstellungsbedingungen** zu erfahren? Dann senden Sie Frau Claudia Willi Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns für weitere Informationen an. Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Knellwolf + Partner AG** – St. Margrethen Zürich Bern  
T 044 311 41 60 | F 044 311 41 69  
claudia.willi@knellwolf.com | www.knellwolf.com

## espazium

Der Verlag für Baukultur  
Les éditions pour la culture du bâti  
Edizioni per la cultura della costruzione

espazium – Der Verlag für Baukultur  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail katharina.schober@espazium.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail hedi.knoepfel@espazium.ch  
Martin Heller, Präsident

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage: 11 316 (WEMF-beglaubigt)

**Adresse der Redaktion**  
TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail redaktion@tec21.ch  
www.espazium.ch/tec21

**Redaktion**  
Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktorin  
Tina Cieslik (tc), Architekt/Innenarchitektur  
Danielle Fischer (df), Architekt  
Dr. Susanne Frank (sf), Architekt  
Philipp Funke (pf), Layout (Praktikum)  
Claudia Hodel (ch), Layout  
Dietlind Jacobs (dj), Infrastruktur/Umwelt  
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen  
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Franziska Quandt (fq), Architekt  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor  
Hella Schindel (hs), Architekt/Innenarchitektur  
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle  
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen  
Anna-Lena Walther (alw), Layout

E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:  
Vorname.Nachname@tec21.ch

**TEC21 online**  
www.espazium.ch/tec21  
www.baugedaechtnis.ethz.ch

**Korrespondenten**  
Charles von Büren, Bautechnik/Design,  
bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,  
info@tekwall.ch  
Hansjörg Gadiant, Architektur/Landschafts-  
architektur, hj.gadiant@bluewin.ch  
Clementine Hegner-van Rooden,  
Bauingenieurwesen, clementine@vanrooden.com  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net  
Marko Sauer, Architektur, info@architxt.ch  
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,  
mactec21@gmail.com

**Redaktion SIA-Seiten**  
Mike Siering, Frank Peter Jäger, Rahel Uster,  
Barbara Ehrensperger, Susanne Schnell;  
SIA, Selnastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich,  
Telefon 044 283 15 15  
E-Mail Vorname.Nachname@sia.ch

**HLK-Beratung**  
Rüdiger Kulpmann, Horw, Gebäudetechnik

**Grafisches Konzept**  
Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

**Druck**  
Stämpfli AG, Bern

**Inserate**  
Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa  
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00  
E-Mail info@zs-werbeag.ch, www.zs-werbeag.ch

**Einzelbestellungen**  
Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.–  
(ohne Porto)

**Abonnementspreise**  
www.espazium.ch

**Abonnements**  
SIA-Mitglieder  
Adressänderungen: SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

**Trägervereine**  
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,  
SIA – www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender  
Ingenieur-Unternehmungen, usic – www.usic.ch  
ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und  
Absolventen der ETH Zürich – www.alumni.ethz.ch  
Bund Schweizer Architekten, BSA – www.bsa-fas.ch  
Fondation ACUBE –  
www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt  
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.